

مجموعه سنون

از

جمعیت علمیه عثمانیه

اوچنجی سنده

نومرو ۲۶

صفر

سبع الاخر

استانبول

جمعیت علمیه عثمانیه مطبعه سنده طبع اولنشد

۱۲۸۱

(اوروپا دولترينك متايسه قوه عسكريه لري)

سياراتك بلا انحراف مدارات مخصوصه لري ارزنده دوران الماري
شمسك انلري جذب و انلرك دخي شمسدن تباعده ميل الميستن
نشأت ايلديكي مثلاً برهئت اجتماعيه بشريه ك رسوخ واستقراري
دخي هم مساعد و مده مخالف ايكي قوتك تاثيرات متقابله سي
يعني منفعت ذاتيه و محبت و طنيه ايله حاصل اولور. كذلك
درلترلك شوكت و اقتدارلري ايكي جنس قوه متخالفه ك تركبندن
وجوده كلوب بونلرك دخي بري مادي و ديكرى معويدر. اعصار
قديمده نېچه زمان مجرد الحكم لمن غلب قاعده سي صورت
مطلقه ده جريان ايدوب بين الملل آتار ترقى و مدنيت ظهوره كلدنجه
عقل و حكمت دخي حل و عقد امور و تسويه مهمام جمهورده
اشراك ايلدى. اشبو تيدلانه باروتك اختراعى مبدأعد اولنه ييله چكي
مثلاً اليوم بين الدول مرعى اولان حقوق مال قواعدينك اوروباده
تأسي و فن طباعتك ايجادى و امريقا قطعده سنك كسفى و افكار
ادبيه و حكميه نك انتشارى كى بر طاقم وقوعات مهمه سبب اولمشدر.
فقط دائره عقل و حكمت هر نقدر كسب وسعت ايتسه مادامكه
فطرت انسانيه ده حرص و طمع و عجب و غرور و امثالى تسويلات
نفسانيه مر كوزدر مصائب حريه دن بالكليله اجتناب ايله دائم
ممتنع نعمت امن و اسايش اولاق تمنيات باطله قيلندن اولديغى
جهتله دولتر صولت جباريه مقاومت ايتك و ياخود مطالب
مشروعديلنى استحصال ايتك اوزره قوه ماديهرينه استناد
الماري لازم كلور.

بنا عليه بر دولتك قدرت و اهميتى اكثر يا عساكر موجوده سنك

مقدارینه نسبتله تقدیر اولنوب فقط قوهٔ عسکریه دخی حضری
 و سفری به منقسم اولغله بر مملکتک درجهٔ قوتی وقت حضرد
 استخدا م ایلدیکی عسکرک مقدارینه قیاساً تعیین ایتک خطا دن
 سالم اوله میه جغندن دولترک هنکام محاربه ده موجود اولان قوهٔ
 عسکریه سی اساس اتخا ذ اولنقی اقتضا ایدر چونکه ممالک مجتمعه
 امریقا و اسویچره جمهورری کی بعض حکومتلر هنکام حربده
 فوق العاده کلیتو عسکر جمع ایلدکلرندن بو مقوله مملکتلرک قوهٔ
 حریبه سی وقت حضره مقبس اوله میه جغی درکاردر برده دولترک
 قوهٔ عسکریه سی بالکتر عساکر موظفه منتظمه دن عبارت اولوب
 بعض مملکتلرده عساکر ملیه دن بشقه احتیاط عسکری و المانیاده
 لاندور عسکری و انکلتزده کوکلو عسکری و اسوجده اندلتا
 عسکری و ممالک دولت علیه ده دخی ردیف عسکری واردر ملت
 عسکرندن بشقه سی جدول آیده کوسترلشدر.

وقت حضرد اهلینک	وقت	وقت	اسامی*
بیکده قاجی عسکر اولدیغی	حضر	سفر	دول
۵,۵	۲۰,۰۰۰	۴۰,۰۰۰	دولت علیه
۱۲,۶	۴۶۷,۰۰۰	۶۰,۰۰۰	فرانسه
۱۳,۱	۰۹۹,۰۰۰	۵۳۹,۰۰۰	انکلتزه
۸,۵	۲۹۹,۰۰۰	۶۳۲,۰۰۰	اوستریا
۱۱,۶	۲۰,۰۰۰	۵۰,۰۰۰	پروسیا
۹,۱	۵۷۸,۰۰۰	۸۶۸,۰۰۰	روسیه
۱۹,۱	۳۰۴۱۶۲	۴۳۵۳۲۰	المانیا
۹,۲	۲۰,۰۰۰	۴۰,۰۰۰	ایتالیا

بلجیقا	۰۸۴۰۰۰	۰۴۰۱۱۵	۹,۰
دانمارقه	۰۸۰۰۰۰	۰۲۲۹۰۰	۹,۴
یونان	۰۰۰۰۰۰	۰۰۹۶۰۰	۹,۰
فلنک	۱۳۰۰۰۰	۰۵۸۵۰۰	۲۴,۰
پورتگیز	۰۵۰۰۰۰	۰۱۹۵۰۰	۷,۱
اسپانیا	۲۳۲۷۰۰	۱۵۱۶۰۰	۱۲,۰
اسوج	۰۰۰۰۰۰	۰۰۷۰۰۰	۲,۰
نوروژیا	۰۲۳۶۰۰	۰۱۴۲۰۰	۹,۵

۱۷۹۷۳۰ سویچره جمهوری

دولت علیه‌نک اروپا خارجنده و فرانسه دولتنک جزایر ده بولنان
قوهٔ عسکریه‌ری بوحسابه داخل اولوب فقط انکلتزه و دیگر بعض
دولت‌لرک قطعات سائزده موجود عساکری بشقه اولغله بونک دخی
مقداری بروجه اتی ابروجه کوستریلور

انکلتزه - - - - - ۲۸۰۴۶۶

اسپانیا - - - - - ۰۳۸۲۰۰

پورتگیز - - - - - ۰۰۸۲۰۰

فلنک - - - - - ۰۲۵۲۰۰

ایوم استخدام اولنان نفرات عسکریه‌نک مقداری مقدا اولدیغی
وجهله اهالینک عددینه نسبتله اولیوب عسکر تحریری حقنده
جاری اولان اصوله و امور عسکریه ایچون عوازنه دفترنده تعیین
اولنان و یاخود استحصالی ممکن اولان اچمه‌یه کوره در و تشریر
عسکر دخی قرعه کشیده سیله و فقط انکلتزه‌ده اهالینک حسن

رضاسیله اجراقلنور. روسیه ده خدمت عسکریه اون بش سنه اولوب
 عساکر نظامیه اون ایکی وعسکر خاصه اون سنه سلاح التنده
 بولنور و اوستریا و بلجیقا و اسپانیاده سکر و پورتیکر و فرانسه ده یدی
 و فلمنک و اسوچده مدت چوغی اذن ایله کذران ایتدیکی حالده
 بش و دانیامرقه ده درت و پروسیا و ایتالیا ده دخی وقت حضرده
 اوج سنه در. پروسیا و اوستریا دولتری ممالک متفقہ جرمانیاداخلنده
 اولدقلری حالده بونلرک مدت عسکریه لرنده مبیئت اولدیخی مثلاً
 سائر المانیایا حکومتلرنده دخی خدمت عسکریه نک مدتی برسیاق
 اوزره دکلدرد. مثلاً باویه ره و ورتمبرغ و بادن و هس و ساقسونیا
 ممالکنده مدت عسکریه الی سنه اولوب فقط ساقسونیاده اوج سنه
 خدمت ایتیش اولان عسکرلر وقت حضرده مملکتلرینه اعا ده
 اولندیفندن ساقسونیا عسکرینک مدت خدمتلی اوج سنه دیمک
 اولور. هانوره ده خدمت عسکریه قانوناً یدی سنه ایسه ده بو دخی
 اوج و یاخود درت سنه دن زیاده ممتد اولمز. بعض احوال پولیتقیه ده
 مبنی هر دولنده کوکالو عسکری تحریرقلنوب بونلره از چوق مدته
 صیق صیق رخصت ویریلور.

مدت عسکریه حقنده اونه دنبروپک چوق مباحثات جریان ایتیش ایسه ده
 بو بایده اتحاد آرا حاصل اوله مامشدر. بودخی شو مسئله نک کمال
 اشکالندن نشأت ایتیب بلکه هر طرفک ارزوایلدیکی نتایجک
 بشقه اولمسندن ظهوره کلمش بر کیفیت ایدوکی درکاردر. نفرائک
 امور عسکریه ده کسب ملکه و مهارت ایتلری مدت مدیده سلاح
 التنده بولمغه متوقف اولدیفندن منتظم وقوی براردو صاحبی
 اولقی استیسان دوات مدت عسکریه نک ممکن مرتبه مدید اولسنی

متسبب ایدرز و حریت سیاسیه و مذهبیه بی هر شیئ تقدیم و ترجیح
ایدنلر خدمت عسکریه نك تقلیلنی التزام ایدوب شو مدعالنی دخی
تفرات مدت مدیده خدمت عسکریه ده بولندقلری تقدیرده
اطاعت مطلقه بی اعتیاد ایدرك بعض حالات غیر محقه ده دولتك
آكتمباسی اوله بیله جكنی و هر كسك كندو خانه سنده تحصیل
ایده جكنی فضائل انسانیه نك بر چوق سنده قشله لرده ارام ایله
اكتساب اولسان افكاره رجحانی بی اولدیغنی بیان ایله تأیید ایدرز
خلاصهٔ كلام مدت عسکریه نك اوزون اولسنی قوهٔ ماده و قصه
اولسنی قوهٔ معنویه طرفدارانی ترجیح ایلرله ایمدی علم ثروت ملل
قواعدینه نظر آشقی مذكورینك قنغوسی شایان ترجیح اولدیغنی بیان
واثبات ایدلم یكرمی یاشنده بولنانلرك كافه سی عسکره التدیغنی حالده
بولردن عمله اولنلر بر قاج سنده خدمت عسکریه ده بولندقدن صكره
ینه برایش بوله رق تعیش ایده ییلوب حاله بوكه طب و حقوق
وامثالی علوم تحصیلله اشتغال ایدنلر بر قاج سنده معطل قالدقلری
صورته مقصدلری اولان مسلکده بی بهره قاله جقلرندن شو حاله
نظراً خدمت عسکریه نك كافهٔ اهالی یه براده ده بار اولدیغنی
اكلشیلور و برده كافهٔ ممالکده عجزه دن بولسان پدر و والدله رینه
ویا خود بونلرك ترك ایتدكلری ایتمه كندولردن بشقه معین اولیان
ادملر عسکره التیوب حتی اشبو معافیت بدل اصول جاری اولان
فرانسه و اسپانیا و بلجیکا و پورتکیزو اوستریا و بادیهره و رومبغ
و ساقسونیا و هانوره و اسوج ممالکنده دخی مرعیدر فقط بو
صورته مظهره معافیت اولان اشخاص قلیل المقدار اولوب انجق
علیل الوجود و ضعیف البیه و قصیر القامه اولدقلری جهته

خدمت مذکوره دن وارسته اولانلر پک چوقدر.

ایمدی یالکز اسباب مذکوره به مبنی معاف اولانلر مستثنا اولق اوزره
اهالیدن یکر می یاشنه واصل اولنلر کافه عسکره اندرق ایکی سنه
ویا خود بونلرک بر ثلثی الی سنه ویا خود بر ربعی سکر سنه مدتله
خدمت عسکر یه ده بولملری شقلرندن قنغسی انسب و اولی اولدیغی
مسائل مختلف فیهادن ایسه ده اکثر ارباب تحقیقک رأینه کوره مدت
عسکر یه قصه اوله رق عموم اهالیکن مناوبه شو خدمتی ایضا
ایملری بالوجه مرجع اولوب اشبو مدعا تک اثباتیچون دلائل آینه
ایراد اولنور شویله که اولایکرمی یکر می ایکی یاشنده یوز نفر عمله تک
یکرمی درت یکر می الی یاشنده اول مقدار عمله دن ازایش کوردیکندن
صنف اول عسکر ده بواندیر یلوب صنف ثانینک کندو ایشلریله
مشغول اولق اوزره سربست براغملری عامه حقته دهاخیر لودر.
ثانیاً پک چوق کسان یکر می یکر می ایکی یاشنه قدر بر محل و مسلکده
ثبات ایتمیوب اکثر یا یکر می بش ویا خود یکر می الی یاشنه وار مدجه
صورت حالری تقرر ایتمدیکندن شو ائاده تدرکین اولملری موافق
مصلحت اوله مز. ثالثاً قرعه کشیده سندن اول انسان عجبا اسممه
قرعه اصابت ایده جکمی دیو دوچار اولدیغی حال مشکوکیت بر
مسلك وصنعتنه سلوکنه مانع اولوب حالبوکه بای حال عسکره کیره جکی
معلوم اولدیغی حالده ایشی اکا کوره اویدیره رق وقت و حالی
مساعد ایکن شو خدمتی ایضا ایدرک چقبوب غائله سرزجه استدیکی
طریقه سلوک ایدر. رابعاً بعضی کسان بدل تدارک ایتک ایچون
سرمایه سنی اتلاف ویا خود تنقیص ایدوب بونی الاندخی عسکرلک
حالده استفاده ایده میده رک بیهوده تلف ایدر و بو وجهله مملکتک

ترقی و معموریتند مدار اوله حق سرمایه دل منشت و ضایع اولور.
 و مدت عسکریه نقدر مدید اولور ایسه بدل ایچون اعطالارلند حق
 ایقندك اولقدر کلی اولسی لازم کلور. خامسا مدت عسکریه نك
 امتدادی تأخیر تأهلی مستلزم اولوب شویله که انکلهده قرعه اصولی
 اولدیغندن اهالی بری بری اوزرینه یکر می یاشنده تأهل ایلدکلی
 حالده فرانسهده یکر می سکن و بلجیقاده یکر می طقوز یاشنده تزوج
 ایلدکلی و بنأ علیه مدت عسکریه نك اوزامسی تکر نسله مانع اولدیغی
 درکاردر. سادسا بر کسندنك التي سندن سکن سنهده قدر خدمت
 عسکریهده بولندرق صنعتندن دور اولسی یالکز ایکی سنه عسکرلک
 ایتمسندن زیاده سوؤ تأثیری اولوب چونکه تعلم و تحصیلی خیلی
 وقتله متوقف اولان فنون و صنایع اربابی عسکرلک حالنده بالنطیع
 بوندن بی بهره قاله جقلری مثلاً طوپراق قازمق و یوک قالدیرمق
 کبی امور شاقه ایله مشغول اولنلر قشله زده مدت مدیده قالدقلری
 حالده استراحت مألوف اولورلر. سابعا مدت عسکریه نقدر قبل
 اولور ایسه ویرکونك طرح و توزیعی اولقدر مساوانه اقرب اولور.
 اشته اسباب مشروحهده مبنی روسیه و اوستریا و دیگر بعض دولتلر
 خدمت عسکریه لرینی تقلیل ایتدکلی مثلاً فرانسه دولتی دخی
 تمهیدندن احتراز ایتمش وانکلهده پیاده عسکرینك مدت استخدای
 یکر می سنه ایکن مؤخرأ اون سنهده و سواری عسکرینك مدتی
 دخی یکر می درت سنه اولدیغی حالده اون سنهده تزییل اولمشدر.
 (بقیه سی صکره)

(محمد شوقی)

از خلفای اوطه ترجمه باب عالی